

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

La discriminación está prohibida por ley. Partnership HealthPlan of California cumple las leyes federales de derechos civiles. Partnership HealthPlan of California no discrimina, excluye ni trata a personas de manera diferente debido a la raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Partnership HealthPlan of California proporciona:

- Ayuda gratuita y servicios a las personas con discapacidades para comunicarse mejor con nosotros, como:
 - ✓ Intérpretes de lenguaje de señas calificados
 - ✓ Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos)
- Servicios gratuitos de idiomas para las personas cuyo idioma primario no es el inglés, como:
 - ✓ Intérpretes calificados
 - ✓ Información escrita en otros idiomas

Si necesita estos servicios, comuníquese a Partnership HealthPlan of California de 8 a. m. a 5 p. m. llamando al (800) 863-4155. O, si no puede escuchar o hablar bien, llame al (TTY (800) 735-2929) o 711.

AVISO DE NO DISCRIMINACIÓN

CÓMO PRESENTAR UNA QUEJA

Si considera que Partnership HealthPlan of California no le ha brindado estos servicios o lo ha discriminado en otra manera en base a la raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja ante Partnership HealthPlan of California. Usted puede presentar una queja por teléfono, por escrito o por vía electrónica:

- Por teléfono: Póngase en contacto con Partnership HealthPlan of California de 8 a. m. a 5 p. m. llamando al (800) 863-4155. O, si no puede escuchar o hablar bien, llame al (800) 735-2929 o 711.
- Por escrito: Llene un formulario de reclamo o escriba una carta y envíela a:
Partnership HealthPlan of California
4665 Business Center Drive
Fairfield, CA 94534

O

Partnership HealthPlan of California
3688 Avtech Parkway
Redding, CA 96002
- En persona: Visite al consultorio de su médico o Partnership HealthPlan of California y diga que desea presentar una queja.
- Por vía electrónica: Visite el sitio web de Partnership HealthPlan of California en www.partnershiphp.org

OFICINA DE DERECHOS CIVILES

Usted también puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE. UU., por teléfono, por escrito o por vía electrónica:

- Por teléfono: Llame al **(800) 368-1019**. Si no puede escuchar o hablar bien, llame al **TTY/TDD (800) 537-7697**.
- Por escrito: Llene un formulario de reclamo o envíe una carta a:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Los formularios de quejas están disponibles en <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.
- Por vía electrónica: Visite el Portal de reclamos de la Oficina de Derechos Civiles, al <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.